



Jonas (Yona)

Chapitre 4

4,1

וַיַּרְע אֶל יוֹנָה בָּעָה גְדוֹלָה וַיַּחַר לוֹ.

4,2

וַיִּתְפַּלֵּל אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר אָנֹכִי יְהוָה הֲלוֹא זֶה דְּבָרִי עַד הָיֹתִי עַל
אֲדָמָתִי עַל כֵּן קִדְמָתִי לְבָרַח תַּרְשִׁישָׁה: כִּי יִדְעָתִי כִּי אַתָּה אֵל חַנוּן
וְרַחוּם אָרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְנֶחֱם עַל הַבָּעָה.

4,3

וַעֲתָה יְהוָה קַח נָא אֶת נַפְשִׁי מִמֶּנִּי: כִּי טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי. {ס}

4,4

וַיֹּאמֶר יְהוָה הֵיטֵב חָכָה לָךְ.

4,5

וַיֵּצֵא יוֹנָה מִן הָעִיר וַיֵּשֶׁב מִקְדָּם לָעִיר וַיַּעַשׂ לוֹ שָׁם סֵכָה וַיֵּשֶׁב
תַּחְתֶּיהָ בְּצֵל עַד אֲשֶׁר יֵרָאֶה מֶה יִהְיֶה בָּעִיר.

4,6

וַיִּמָּן יְהוָה אֱלֹהִים קִיקִיּוֹן וַיַּעַל מַעַל לְיוֹנָה לִהְיוֹת צֵל עַל רֹאשׁוֹ
לְהַצִּיל לוֹ מִכַּעֲתוֹ וַיִּשְׁמַח יוֹנָה עַל הַקִּיקִיּוֹן שֶׁמָּחָה גְדוֹלָה.

4,7

וַיִּמָּן הָאֱלֹהִים תּוֹלַעַת בַּעֲלוֹת הַשָּׁחַר לִמְחַכֵּת וַתֵּךְ אֶת הַקִּיקִיּוֹן
וַיִּיבֹשׁ.

4,8

וַיְהִי כַּזֶּרֶחַ הַשָּׁמֶשׁ וַיִּמָּן אֱלֹהִים רוּחַ קָדִים חָרִישִׁית וַתֵּךְ הַשָּׁמֶשׁ עַל
רֹאשׁ יוֹנָה וַיִּתְעַלֵּף וַיִּשָּׂאֵל אֶת נַפְשׁוֹ לָמוֹת וַיֹּאמֶר טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי.

4,9

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל יוֹנָה הֵיטֵב חָכָה לָךְ עַל הַקִּיקִיּוֹן וַיֹּאמֶר הֵיטֵב



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



חֲכָה לִי עַד מוֹת.
4,10

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶתָּה חֲסַתְּ עַל הַקִּיקָיוֹן אֲשֶׁר לֹא עָמַלְתָּ בּוֹ וְלֹא
גִדַּלְתָּו: שָׁבִן לַיְלָה הִיָּה וְבֵן לַיְלָה אָבָד.
4,11

וְאֲנִי לֹא אָחוּס עַל נִינּוּה הָעִיר הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר יֵשׁ בָּהּ הַרְבֵּה
מִשְׁתִּים עֲשָׂרָה רַבּוֹ אָדָם אֲשֶׁר לֹא יָדַע בֵּין יָמֵינוּ לְשִׁמְאֵלוֹ וּבְהֶמָּה
רַבָּה. {ש}

4,1

Jonas en conçut un grand déplaisir et se mit en colère.

4,2

Et il adressa à l'Eternel cette prière: "Hélas! Seigneur, n'est-ce pas là ce que je disais étant encore dans mon pays? Aussi m'étais-je empressé de fuir à Tarsis. Car je savais que tu es un Dieu clément et miséricordieux, plein de longanimité et de bienveillance, prompt à revenir sur les menaces.

4,3

Et maintenant, ô Eternel, de grâce, ôte-moi la vie; car la mort pour moi est préférable à la vie."

4,4

L'Eternel répondit: "Est-ce à bon droit que tu t'affliges?"

4,5

Jonas, étant sorti de Ninive, s'était établi à l'orient de la ville; là il s'était dressé une cabane sous laquelle il s'était assis à l'ombre, dans l'attente de ce qui se passerait dans la ville.

4,6

Or, le Seigneur Dieu fit pousser un ricin qui s'éleva au-dessus de Jonas pour ombrager sa tête et le consoler de sa douleur. Jonas ressentit une grande joie au sujet du ricin.

4,7

Mais dès l'aube du lendemain, ce même Dieu suscita un ver qui rongea le ricin, de sorte qu'il se dessécha.

4,8

Puis, quand le soleil fut levé, Dieu fit souffler un vent d'Est étouffant, et le soleil darda ses feux sur la tête de Jonas, qui en fut accablé. Alors il se souhaita la mort à lui-même, et il dit: "La mort vaudrait mieux pour moi que la vie."

4,9

Et Dieu dit à Jonas: "Est-ce à bon droit que tu te chagrines à cause de ce ricin?" Il répondit: "Je m'en chagrine à bon droit, au point de désirer la mort."

4,10

L'Eternel répliqua: "Quoi! tu as souci de ce ricin qui ne t'a coûté aucune peine, que tu n'as point fait pousser, qu'une nuit a vu naître, qu'une nuit a vu périr:

4,11

et moi je n'épargnerais pas Ninive, cette grande ville, qui renferme plus de douze myriades d'êtres humains, incapables de distinguer leur main droite de leur main gauche, et un bétail considérable!"



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions